

• **PROVA GIOCHI • PLAY DETECTORS • GELENKSPIELTESTER**  
 • **PLAQUES À JEUX • APAREJOS PARA CONTROLE DE JUEGOS**

L'apparecchiatura genera una sollecitazione alternata sulle ruote e quindi sugli organi dello sterzo e delle sospensioni, consentendone la verifica visiva degli eventuali difetti (gioco dei giunti sferici, silent block, attacco ammortizzatori, ecc.).

- Azionamento elettroidraulico.
- Piastre con superficie bugnata per evitare lo slittamento piastra-ruota.
- Possibilità di installazione a pavimento, incassata, su fossa.

**Comandi:**

- interruttore generale su console
- pulsanti di azionamento su lampada di illuminazione
- bassa tensione

*The equipment generates an alternate stress on the wheels and, therefore, on the organs of the steering wheel and suspensions, allowing a visual check of any defects (clearance of the spherical couplings, silent block, damper attachment, etc.).*

- *Electrohydraulic operation.*
- *Plate with indented surface to prevent plate-wheel sliding.*
- *Possibility of floor, recessed or pit installation.*

**Controls:**

- *main switch on console*
- *operation buttons on lighting*
- *low tension*

Die Anlage erzeugt eine Beanspruchung mit alternierender Wirkung auf die Ränder entsprechend auf die Elemente der Lenkung sowie der Aufhängungen und gewährleistet eine visuelle Kontrolle eventueller Mängel (Spiel der Kugelgelenke, Silentblock, Stossdämpferanschluss, usw.).

- Elektrohydraulischer Antrieb.
- Platten mit Bossenoberfläche um das Platte-Rad-Rutschen zu vermeiden.
- Installationsbereich: Fußboden, Unterflur, über Grube.

**Steuerungen:**

- Hauptschalter auf Konsole
- Betätigungstasten auf der Beleuchtungslampe
- In Niederspannung

*L'équipement produit une sollicitation alternée sur les roues et par conséquent sur les organes de la direction, des suspensions et permet un contrôle visuel des défauts éventuels (jeu au niveau des joints sphériques, bloc silencieux, attache des amortisseurs, etc.).*

- *Actionnement électrohydraulique.*
- *Plates-formes avec surface bosselée pour empêcher le glissement des roués sur les plates-formes.*
- *Possibilité d'installation: au sol, encastrée, sur fosse.*

**Commandes**

- *interrupteur général sur le pupitre de commande.*
- *boutons d'actionnement sur lampe d'éclairage*
- *en basse tension*

El equipo genera una sollicitación alternada sobre las ruedas y luego sobre los órganos de la guía, de suspensiones permitiendo la verificación visiva de eventuales defectos (juego de junta esférica, silent block, ataque amortiguadores, etc.).

- Accionamiento electrohidráulico.
- Placas con superficie almohadillada para evitar deslizamiento de placa-rueda.
- Posibilidad de instalación: al suelo, encajonada, en hoyo.

**Comandos**

- Interruptor general sobre consola
- Botón de accionamiento sobre lámpara de iluminación
- En baja tensión



Comandi azionamento piastre su torcia con cavo di 5500mm.  
 Standard play detector controls on torch with 5500mm cable.

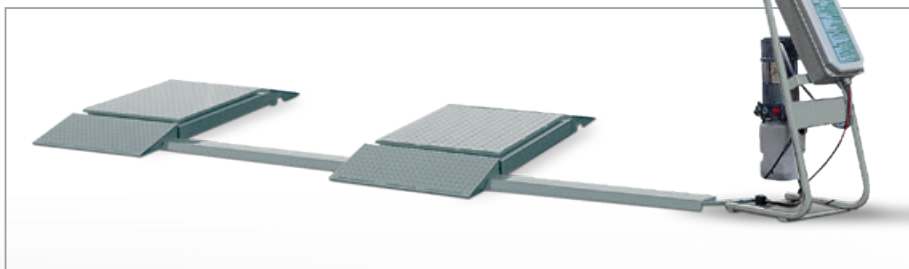


**Options**

<b>VARR200/3BTH</b>	Torch and Bluetooth controls for play detectors For R200, R200I, R203, R203I and R203/8
<b>VARR200/8BTH</b>	Torch and Bluetooth controls for play detectors For R200/8I, R200/8, R202/8I and R202/8

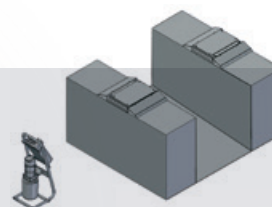
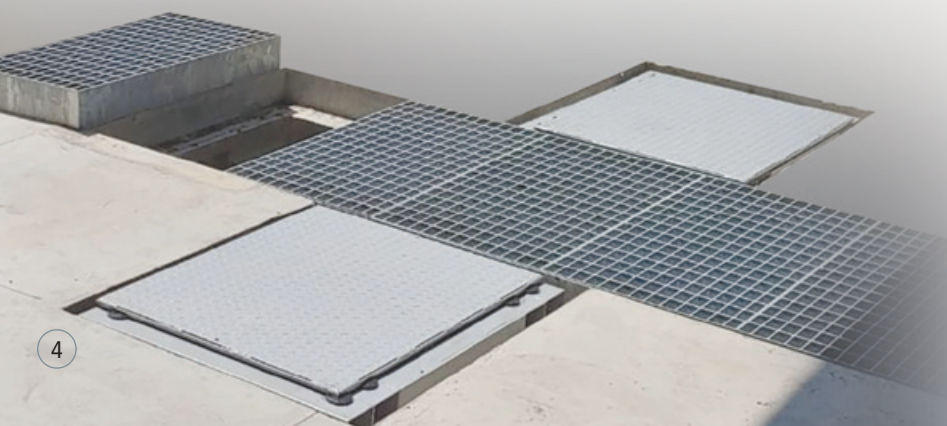


**Per autovetture e veicoli commerciali leggeri**  
**For cars and light commercial vehicles**



**INCLUDES NEW MODELS  
 IN CONFORMITY WITH  
 EU DIRECTIVE 2014/45**

**Per veicoli commerciali e autovetture**  
**For commercial vehicles and cars**



I tubi idraulici fra centralina e piastre non sono inclusi e vanno aggiunti al momento dell'installazione.

*Hydraulic pipes between console and plates are not included and must be added upon installation.*

Die Hydraulikschläuche zwischen Aggregat und Rüttelplatten sind nicht im Lieferumfang enthalten. Diese müssen vor Ort bezogen werden.

*Les tuyaux hydrauliques ne sont pas inclus dans la dotation et doivent être ajoutés au moment de l'installation.*

Las mangueras hidráulicas entre la centralita y las dos planchas del detector no están incluidas y hay que añadir las al momento de la instalación.

**PROVA GIOCHI / PLAY DETECTORS / GELENKSPIELTESTER /  
PLAQUES À JEUX / APAREJOS PARA CONTROLE DE JUEGOS**

**Per autovetture e veicoli commerciali leggeri / For cars and light commercial vehicles / Für PKW und leichte Transporter  
Pour les voitures et les véhicules commerciaux légers / Para automóviles y vehículos comerciales de transporte ligero**

Prova giochi / Play detectors / Gelenkspieltester  
Plaques à jeux / Aparejos para controle de juegos

Versione ad incasso / Recessed version / Unterflurversion  
Version encastrée / Versión empotrada

Movimento delle piastre / Plates movement  
Plattenbewegung / Mouvement des plaques  
Movimiento de las placas

<p><b>200</b> Carico max per asse 2500 kg Max axle weight 2500 kg</p>	<p><b>200I</b> Versione incassata Inground version</p>	<p>71 mm</p>
<p><b>200/8</b> Carico max per asse 2500 kg Max axle weight 2500 kg</p>	<p><b>200/8I</b> Versione incassata Inground version</p>	<p>50 mm 50 mm 71 mm</p>
<p><b>202/8</b> Carico max per asse 5500 kg Max axle weight 5500 kg Conform to 2014/45 EU directive</p>	<p><b>202/8I</b> Versione incassata Inground version Conform to 2014/45 EU directive</p>	<p>SX DX 100 mm</p> <p>1 Inward plates movement 2 Outward plates movement 3 Plates movement in the longitudinal direction 4 Plates movement in the longitudinal direction</p>

**Per autocarri, veicoli commerciali e autovetture / For lorries, commercial vehicles and cars / Für LKW, Transporter und PKW  
Pour poids lourds, véhicules commerciaux et voitures / Para camiones, vehículos comerciales y automóviles**

Prova giochi / Play detectors / Gelenkspieltester  
Plaques à jeux / Aparejos para controle de juegos

Versione ad incasso / Recessed version / Unterflurversion  
Version encastrée / Versión empotrada

Movimento delle piastre / Plates movement  
Plattenbewegung / Mouvement des plaques  
Movimiento de las placas

<p><b>203</b> Carico max per asse 13000 kg Max axle weight 13000 kg</p>	<p><b>203I</b> Versione incassata Inground version</p>	<p>85 mm</p>
<p><b>203/8</b> Carico max per asse 15000 kg Max axle weight 15000 kg Conform to 2014/45 EU directive</p>	<p><b>203/8 I</b> Versione incassata Inground version Conform to 2014/45 EU directive</p>	<p>SX DX 100 mm</p> <p>1 Inward plates movement 2 Outward plates movement 3 Plates movement in the longitudinal direction 4 Plates movement in the longitudinal direction</p>